

No. 2469

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
YUGOSLAVIA**

**Agreement (with accompanying note) for duty-free entry  
and defrayment of inland transportation and related  
costs of relief supplies and packages. Signed at Bel-  
grade, on 3 December 1952**

*Official texts of the Agreement: English and Serbo-Croat.*

*Official text of the note: English.*

*Registered by the United States of America on 1 February 1954.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
YOUGOSLAVIE**

**Accord (avec note jointe) relatif à l'entrée en franchise et  
à l'exonération des frais de transport intérieur et des  
frais connexes pour les fournitures et les colis de  
secours. Signé à Belgrade, le 3 décembre 1952**

*Textes officiels de l'Accord: anglais et serbo-croate.*

*Texte officiel de la note: anglais.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 1<sup>er</sup> février 1954.*

No. 2469. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA FOR DUTY-FREE ENTRY AND DEFRAIMENT OF INLAND TRANSPORTATION AND RELATED COSTS OF RELIEF SUPPLIES AND PACKAGES. SIGNED AT BELGRADE, ON 3 DECEMBER 1952

---

The Government of the United States of America and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, desirous of giving effect to Article V of the Economic Cooperation Bilateral Agreement of January 8, 1952,<sup>2</sup> between the two Governments agree as follows :

*Article I*

RELIEF GOODS RECEIVING DUTY-FREE TREATMENT

The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia shall accord duty-free entry into Yugoslavia of :

(1) Supplies of relief goods and standard packs donated to or purchased by United States voluntary, non-profit relief agencies qualified under United States Government regulations and consigned to such charitable organizations as have been or hereafter shall be authorized by the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia to receive and distribute relief goods and standard packs;

(2) Standard packs put up by United States voluntary, non-profit relief agencies or their approved agents qualified under United States Government regulations, for the account of persons residing in the United States, and destined for individuals residing in Yugoslavia.

*Article II*

CONTENTS OF DUTY-FREE SHIPMENTS

The relief goods referred to in Article I shall not include tobacco, cigars, cigarettes, or alcoholic liquors. Relief packages shall include only such goods as are qualified for ocean freight subsidy under United States Government

<sup>1</sup> Came into force on 3 December 1952 by signature.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 152, p. 61.

laws and regulations. Relief packages and the standard packs referred to in Article I (2) shall be intended only for the personal use of the addressee and his immediate family and shall contain only such articles as qualify under United States Government regulations.

### *Article III*

#### FURTHER PROVISIONS REGARDING DUTY-FREE ENTRY

The number of relief packages or standard packs which any one addressee may receive in any one month and the contents of such relief packages or standard packs shall conform to the regulations of the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia. Relief packages and standard packs which do not conform to such regulations of the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia will not be entitled to duty-free entry. The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia will give the United States Embassy, Belgrade, reasonable notice of any regulations affecting this Article.

### *Article IV*

#### REIMBURSEMENT

(1) The cost of transportation of any of the shipments referred to in Article I, if agreed to by the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, imported into Yugoslavia by any normal commercial channel and forwarded in Yugoslavia to the ultimate beneficiary by common carrier, contract carrier, or other means of transportation arranged for by an approved agent of the shipper, upon presentation of adequate documentation, will be reimbursed to such agent by the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia out of the Special Account. Transportation costs will be deemed to include overhead and office expenses incidental to internal handling.

(2) The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, when reimbursement provided for in Paragraph (1) above has been made, will submit to the United States Embassy, Belgrade, quarterly statements, in triplicate, of the amounts so expended. Each such statement shall at least show the total weight carried and the charges thereof. Adjustments shall be made in the Special Account if shown to be required by any subsequent United States Government audit.

### *Article V*

#### EFFECTIVE DATE

This Agreement shall come into effect immediately as far as provisions for duty-free entry are concerned; as of January 8, 1952, as far as the provisions for reimbursement of costs of inland transportation are concerned; and shall remain

in force, subject to such modification as may be agreed upon between the Government of the United States of America and the Federal People's Republic of Yugoslavia for the same period as the Economic Cooperation Bilateral Agreement of January 8, 1952.

DONE at Belgrade, in duplicate, in the English and Serbo-Croat languages, both texts authentic, this 3 December, 1952.

For the Government of the United States of America :

James S. KILLEN

For the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia :

Stanislav KOPCOK

[SEAL]

*The Ambassador of the Yugoslav Ministry of Foreign Affairs to  
the Chief, Economic Aid Staff, American Embassy*

Belgrade, December 3, 1952

Dear Sir,

With reference to the Agreement signed to-day between the Government of the United States of America and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia for duty-free entry and defrayment of inland transportation and related costs of relief supplies and packages, I have the honor to inform you that the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia will pay, according to the Article IV, Paragraph 1, of the Agreement, only for the transportation costs of relief supplies and standard packs referred to in Article I, Paragraph 1 of the Agreement.

Accept, dear Sir, the expression of my highest consideration.

Stanislav KOPCOK

Mr. James S. Killen  
Chief, Economic Aid Staff  
Embassy of the United States of America  
Belgrade